



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第八〇七三次会议

2017年10月24日星期二上午10时举行

纽约

主席:	德拉特先生	(法国)
	多民族玻利维亚国	略伦蒂·索利斯先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	阿布拉塔先生
	埃塞俄比亚	阿莱穆先生
	意大利	卡尔迪先生
	日本	别所先生
	哈萨克斯坦	乌马罗夫先生
	俄罗斯联邦	涅边贾先生
	塞内加尔	塞克先生
	瑞典	斯科格先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	罗塞利先生

议程项目

中东局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-34234 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时25分开会。

通过议程

中东局势

议程通过。

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、黑山、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、卡塔尔、韩国、罗马尼亚、斯洛伐克、西班牙、斯洛文尼亚和土耳其代表参加本次会议。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：根据安理会议事暂行议事规则第33条第3款，我要提议将本次会议推迟至11月7日。也是根据安理会暂行议事规则，我要解释一下我们为何提出这项动议。

我们不要假装不知道这里发生了什么。我们绝对清楚为何有人提议提前通过决议草案——我认为安全理事会多数成员，还有恐怕议事厅里多数人都清楚。此外，我确信就连提出这一可悲想法的人也绝对清楚。这种做法不是出于善意，而是打算再次让俄罗斯难堪。

我还想彻底明确一点。今天的决定绝不会以任何方式影响联合调查机制的未来。该机制截至11月7日的运作方式也是它将继续运作的方式，无论我们今天做出什么决定，即使我们不做出任何延期的决定。但是，这并不意味着，联合调查机制延期的决定不能在原则上通过。决议草案的执笔人非常明白我们的立场。我们已经不止一次表达过该立场。首先，我们收到报告，然后我们审议报告，再然后我们讨论延期。没有必要摆出情况，使得联合调查机制乃至这个星球本身的未来看似取决于今天的决定。让我们不要误导任何人。

过去一年来，我们没有看到联合调查机制提出任何一项实质性报告。显然，我们大家都希望看到将于10月26日发布的该机制有关汉谢洪事件的报告。这个日子距离现在只有两天，也就是后天。美国坚持在发布一项我们大家都急切等待的报告之前延长一个有时间期限的机构的业务，这是前所未有的，也是任何逻辑都说不通的。此外，声称联合调查机制今后有大量工作要做，以便为这一不合时宜的决定进行辩解的做法，是不值一驳的。

我们建议本次会议推迟至11月7日，届时根据11月主席国意大利的计划，我们将讨论叙利亚的化学武器问题。届时，我们将在平静的气氛中、在没有我们所受的空前压力的情况下，就联合调查机制的延期做出决定。我请安理会成员支持我们，根据安全理事会暂行议事规则第33.3条，将本次会议推迟到11月7日。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我们不同意俄罗斯的程序性建议。美国希望今天进行本次关于联合调查机制的表决。联合调查机制需要现在、尽快并且以一种非政治化的方式延期，以使它继续不受干扰地开展其重要工作。绝不能浪费时间。安理会并不是每天都会审议一个如此可怕和如此震惊良知的对平民使用化学武器的问题。我们必须让联合调查机制的这一重要工作继续进行。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：俄罗斯的程序性建议乖戾地企图把两件不必挂钩、也不应挂钩的事情联系起来，一个是联合调查机制的任务期限，另一个则是该机制即将发布的报告。如俄罗斯所做的企图把两者挂钩就是政治化。继续开会并且按计划进行表决则是决议草案（S/2017/884）的支持者努力避免政治化的方式。我想，我们应该下大力气确保不对联合调查机制任务授权的延期进行政治化。避免把一个如此重要的问题政治化的最佳方式就是今天按计划对任务授权的延期进行表决。

第二，就实用性而言，我们曾经看到一年前联合调查机制的未来存在不确定性时所发生的情况。机制的工作人员离开，其能力下降，数月无法运作。这次类似的严重延误将只会使那些在叙利亚境内使用化学武器的人——达伊沙、叙利亚政权及其支持者受益。

略伦蒂·索利斯先生（多民族玻利维亚国）（以西班牙语发言）：玻利维亚发言是因为我们关切，今天在联合国，安全理事会很有可能向世界发出一个完全消极的信号。

我们赞同俄罗斯联邦提出的建议，因为我们认为，安全理事会在打击使用化学武器之举方面必须继续保持团结一致。我们表示谴责的是：在完全了解提议将遭到否决和反对的情况下，仍提出这些提议，并且故意不提供必要的时间，以达成安全理事会已多次表现出的共识与团结。

为此，玻利维亚对俄罗斯联邦推迟就摆在我们面前的决议草案进行表决的提议表示支持。

主席（以法语发言）：根据安全理事会暂行议事规则第33条，我现在把俄罗斯联邦的提议付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

多民族玻利维亚国、中国、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦

反对：

法国、意大利、日本、瑞典、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭

弃权：

埃及、埃塞俄比亚、塞内加尔

主席（以法语发言）：有4票赞成、8票反对、3票弃权。由于没有获得所需票数，提议未获通过。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2017/884，其中载有阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、黑山、荷兰、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：眼下发生的一切并不令人愉快。我解释一下。在禁止化学武器组织-联合国联合调查机制（联合调查机制）的报告公布数天前，有人拼凑出了一项关于将该机制延长一年的决议草案（S/2017/884）。在此之前，有关方面在媒体上进行了一场大规模的宣传活动。黑利大使接受了一些采访，她在采访中明确指责俄罗斯试图破坏联合调查机制的工作。她致信安全理事会成员，称迫切需要将该机制的任务期限延长一年。

与此同时，它为禁止化学武器组织（禁化武组织）实况调查团的不作为辩护，其依据是实况调查团不失时机地提供的说明，该说明本是解释实况调查团为何未努力查清事实，甚至未前往正在讨论的这起事件的现场，但实际上却是为自己不作为辩解。我们稍后将再次谈及实况调查团。来自美国常驻代表的这份说明突然——而且显然意外地——落到《纽约时报》手中，该报于上周六、即10月21日发表了一篇关于这一问题的长文，其开篇语是“美国和俄罗斯之间即将在联合国出现一场对抗”。

我们管这叫什么？我们称之为“准备好你的大炮”。我要提醒安理会，联合调查机制设立于2015年8月，是俄罗斯和美国的一项联合——我重复一

遍，联合——举措。设立该机制是为了进行彻底、专业和客观的调查，查明涉及使用有毒化学制剂事件的肇事者。该机制得到了广泛授权，并具备了实施该授权所需的一切条件。联合调查机制关于4月4日汉谢洪事件的报告定于10月26日、即本周四公布。当然，我们一直都在等待联合调查机制公布该报告及其结论。

顺带提一句，与黑利大使在其中一次采访中声称的相反，俄罗斯并没有提前看到联合调查机制的报告，也不了解其结论。那么为什么要在这份报告公布两天前延长该机制的任务期限呢？我们都想仔细研读该报告，并冷静地讨论其内容和结论，然后同样冷静地再去讨论联合调查机制的延期问题。该机制的任务期限将于11月17日到期，这意味着我们有足够的时间来延长它。这不合逻辑吗？是在搞对抗吗？那么为什么要本末倒置呢？

我还应解释一下其它情况。我要提醒各位注意一些事实。

4月4日，汉谢洪发生了一起使用化学制剂事件。美国及其盟友迅速将这起事件归咎于大马士革；4月7日，美国违反国际法的一切准则，对希拉特空军基地发动了一次导弹袭击。从第一天起，在得出任何结论之前，甚至在进行调查之前，你已经决定了谁是肇事者。那么，很显然，只有当联合调查机制的调查结果证实你的说法时，这一非法行动才合乎道理。如果联合调查机制敢于提出一个不同的说法，那将使人质疑美国为何轰炸希拉特。那就很不好办了。

美国对证据不足不感兴趣，对可笑的调查技巧和方法也不感兴趣。它已决定了有罪的一方，而且预先作出了这一决定。我要指出，它一有机会就这么说。从人性的角度看，这是可以理解的。拙劣的指挥下的拙劣的表演未能完成任务。没有能支持空袭的证据，现有的证据是捏造的，这再明显不过。我们必须把它掩盖起来，这样，谁也不会显得更高明，我们就可以不丢面子地摆脱这一尴尬的处境。

怎么做到这点？很简单。不管怎样，我们总是可以把一切都推到俄罗斯身上。

那么，我们如何安排这一掩盖行动？我们可以在联合调查机制10月26日发布报告的几天前，一道凑合出一项延长该机制任务期限的决议草案，尽管这毫不紧急。联合调查机制将一直运作到11月17日，在此之前毫无必要就延长其任务期限作出决定。那么，为什么我们现在这么做？而且如此着急？没有人觉得这很奇怪吗？美方知道这份报告的结论，并且明白，他们用来自圆其说的证据经不住任何批评，而这反过来又可能引起人们质疑延长这一机制，因为该机制无法胜任其任务，只会为不适当的政治目的提供借口，事实难道不是这样吗？

美国——顺便说一下，不止美国——指责俄罗斯向联合国调查机制施压。我引用黑利大使在10月18日的一次采访中所说的话，她说：

“俄罗斯人说很清楚：如果这份报告突然指责叙利亚人，那么他们将不会对联合调查机制有信心。如果该报告不指责叙利亚人，那么他们称他们将会对该机制有信心”。

我们从来没说过这样的话，从我们这里你找不到这种引语的任何出处。而且如果这不是引语，但美国方面继续声称这是，就已经构成诽谤。我们一直说的是，我们希望联合调查机制进行公平、客观、专业、不偏不倚的调查。我们曾指出，我们希望联合调查机制不会重蹈禁止化学武器组织实况调查团的覆辙，不会重复其明显的错误。我担心这些错误是故意的。我们还曾指出，如果这份报告提出证明任何一方有罪的无可辩驳的证据，我们将予以认同。

但是，没错，我们的确说过我们怀疑该报告能否提供任何此类证据。我们有理由怀疑它，这是因为联合调查机制的工作方法令人关切，我们确实对此提出过批评。因为采用此类办法是不可能开展全面、客观和专业的调查的。但我们也说过：我们不应预测。让我们等待联合调查机制发布报告，然后

根据它的专业性和客观性来进行评判。注意我没有说根据谁会被指控有罪来评判这份报告，而是说根据它的专业性和客观性予以评判。但在我援引的同一个访谈中，黑利大使说：

“如果俄罗斯选择根据谁会为汉谢洪事件负责来决定是否需要一个调查机制，那真是太不应该了”。

让我再重复一遍，我们从未提出过任何这样的问题。

我将引用黑利大使接受采访时说的另一句话——我喜欢引用她的话。“我们不能去挑选我们想要怪罪的人。”我完全赞同她的话。只是问题是——不是我们而是美国已经决定了谁应该受到指责。从第一天起，美国就声称叙利亚政府是过错方，为此它通过向希拉特空军基地发动导弹袭击来惩罚叙利亚。它声称，叙利亚空军向本国公民的头上投下了一枚沙林弹。我在这里甚至都没有谈论提交给我们的薄弱证据，也没有谈论他们出示给我们的事故现场录像明显的编排痕迹。我们在10月13日大会间隙举行的通报会上讨论了这一切。如果还有谁对此不了解，我们可以立即分发英文版的声明。但是，可否有人想过叙利亚飞机使用沙林弹是否理智？从军事角度来看，当有其它常规和更有效的摧毁手段可以使用时，用沙林弹是多么毫无意义，在座的是否有人能够理解这一点？难道从未有人想过，同任何其他人士相比，更没有理由指责大马士革使用化学武器？

美国现在提出这项决议草案，是在摧毁安全理事会的团结，人为地使它发生分裂。我们都知道团结是多么重要。我们知道这一点。我们在安全理事会的各位同事知道这一点，其它会员国也知道这一点。但对于美国来说，还有比这更重要的。它需要证明联合调查机制的任务期限得不到延长是俄罗斯的错，而且还要全世界宣布是俄罗斯造成了安理会的分裂。

(以英文发言)

美国正在乞求别国与它在安全理事会对抗。

(以俄语发言)

但是，我们现在正在努力帮助美国代表团保住面子。他们将无法显示俄罗斯的不足之处，而这显然是他们想要达到的目的。

我们不会允许现在就通过这项决议草案，因为正如我们所说，而且也正如他们清楚了解的那样，当他们提出这项仓促起草的决议草案文本时，我们说，延长任务期限应在提出报告和讨论报告之后——按照这个次序。没有任何东西在阻碍我们在报告发表并在安全理事会讨论该报告之后，回头延长联合调查机制的任务期限。此外，在安理会讨论延长联合调查机制任务期限问题时，我们将坚持要求修正该机制的任务授权，以确保这一任务授权明确包括我们想看到的专业性和公正等因素。其他人不应试图给人这样一个印象，即，除非他们接受我们的论点，今天在违背理智的情况下通过这项决议草案，否则联合调查机制将成为一纸空文。他们知道我们不会允许这项决议草案通过。也许这表明，他们故意试图向世界显示，俄罗斯想不惜一切代价关闭联合调查机制。那不是真实的。我们随时准备恢复谈判，以便在报告发表并于10月26日后对其进行讨论之后延长联合调查机制任务期限。

目前，我呼吁美国代表团暂缓推动在报告发表前通过这项决议草案。我不希望感到不得不重复美国代表说过的话。1946年，美国代表曾提议推迟一项表决，“以避免在现时不得不投反对票的痛苦经历” (S/PV.55, p. 68)。

主席 (以法语发言)：安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

埃及、埃塞俄比亚、法国、意大利、日本、塞内加尔、瑞典、乌克兰、联合王国、美国、乌拉圭

反对：

多民族玻利维亚国、俄罗斯联邦

弃权：

中国、哈萨克斯坦

主席（以法语发言）：有11票赞成、2票反对、2票弃权。由于有一个安理会常任理事国投了反对票，决议草案未获通过。

我现在谨请希望在表决后发言的安理会成员发言。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：正如我刚才在表决之前说过的那样，安全理事会并非每天都审议像针对平民使用化学武器这样一个令我们的集体良知感到恐怖和震惊的问题。今天是日历上一个重要日子。今天是联合国日。在这一天，正如《联合国宪章》序言所声明的那样，我们联合国人民承诺团结起来，维护国际和平与安全。我们都知道，早就有一项反对使用化学武器的国际准则，因为化学武器如此残酷和不分青红皂白，使用这种武器绝无道理可言。安理会曾在其一个罕见的团结一致时刻，适当地谴责了叙利亚境内化学武器袭击事件。我们甚至协作设立一个独立、不偏不倚的机构来调查得到确认的使用化学武器案件。这个机构由国际公认的独立专家组成。它使用专业、科学的手段调查袭击事件和查明责任人。然而，这个机构却遭到叙利亚政权的盟友抨击。

我们必须问自己的问题是，联合调查机制受到抨击，是因为它失职，未能查明叙利亚境内事件真相，还是因为它得出的结论给安理会一些成员在政治上造成了不方便。我们只是就一项简短的决议草案进行表决，以便延长联合调查机制的任务期限。我们曾授权这个技术性机构调查针对叙利亚无辜男女老幼实施的化学武器袭击事件。由来自联合国和禁止化学武器组织（禁化武组织）的专家组成的联

合调查机制，负有一项简单的任务，就是查明在叙利亚使用这些武器是谁下令和实施的。美国和10个其他安理会成员今天对这项决议草案投了赞成票，因为在我们看来很清楚，还有更多工作要做，还有更多化学武器攻击事件要调查。

联合调查机制在工作中取得了成功。我们希望这项至关重要的工作能继续下去，该机制的业务能不间断地进行。我们想知道这些袭击事件的真相，不论这一真相会将我们带向何处。美国深感遗憾的是，安理会有一个成员否决了这项案文，从而将政治考量凌驾于因这些使用化学武器事件而遭受痛苦和死亡的叙利亚平民的悲惨境况之上。今天上午提出的理由欺骗不了任何人。我们反对玩世不恭态度。我们重申，我们信任男女技术专家，他们来自许多区域、背景和角度。他们知道他们的工作会受到叙利亚盟友的抨击，但他们一直有效和负责地履行自己的任务授权。

所有各方都确认，在汉谢洪使用了沙林毒气，而且，根据禁化武组织的报告，叙利亚政权自己本周再次向联合调查机制提供了支持这一结论的证据样本。当我们考虑这一情况时，有关联合调查机制工作片面的说法便不攻自破。联合调查机制如此开展工作，甚至多次访问叙利亚，深入进行调查，我们本希望这会满足安理会一些成员的不适当要求。但情况似乎是，对安理会一些成员来说，不论开展多少工作，都永远不够。然而，我们没有上当，也未被吓倒。我们呼吁安理会所有成员同我们一道，反对如此攻击联合调查机制。这种攻击并非意在使我们更接近真相。它们意在隐瞒真相。它们并非旨在使我们更接近对叙利亚境内使用化学武器事件进行问责。它们旨在庇护本世纪一些最严重战争罪行的肇事者。

幸运的是，安理会将有更多机会显示它珍视事实真相，并向叙利亚人民表示声援。联合调查机制任期将于11月16日，也就是从现在起将近三周后届满。这个调查机构应当是一个巨大象征，说明当我们共同努力时，安理会能够做成什么事情。它是

我们致力于伸张正义和确保有罪必究的象征。它代表着数以千计受苦和悲痛的叙利亚平民的希望。因此，我们呼吁安理会所有成员不要违背这一希望，在叙利亚化学武器袭击事件面前保持安理会的团结。我们呼吁安全理事会再次审议这一至关重要的事项，并在那个时候进行表决，以便延长联合调查机制的任务期限。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：四年多前，就在这个会议厅，安全理事会有一个成员自豪地宣称：

“安全理事会将认真调查……任何一方使用化学武器的行为，并将随时准备根据《宪章》第七章采取行动。”（S/PV. 7038，第4页）

“任何人”确实是个明智的词语。是否有人知道是谁四年前说出这个词语的？有谁愿猜？是俄罗斯外交部长谢尔盖·拉夫罗夫先生。今天，这些话已经毫无意义。在今天会场上，这些话显得空洞，已为俄罗斯的否决所淹没。这是俄罗斯六年内就叙利亚问题第九次行使否决权。

今天，我们原本应该延长拉夫罗夫外长曾经要求的调查，允许联合调查机制再活动一年，完成其重要工作。相反，仅因为俄罗斯一国反对，这项调查将不得不在下个月不必要地过早结束。除非俄罗斯改变主意——我希望俄罗斯改变主意——否则联合调查机制关于汉谢洪的报告将成为该机制的最后一次报告，尽管禁止化学武器组织仍有证据表明叙利亚境内存在使用化学武器的其他事例。

我经常在安理会议事厅里对俄罗斯在叙利亚问题上的行动表示失望，经常对他们拒不允许安全理事会对叙利亚发生的最可恶罪行作出反应表示沮丧。但今天我只想问，为什么？为什么只有俄罗斯要制止尚未完成的调查？为什么在拉塔姆纳使用沙林一事还有问题尚未查明的情况下，俄罗斯要结束一个由俄罗斯首先倡议、各国共同设立和授权的机制的工作？联合调查机制是俄罗斯要求成立的，俄罗斯谈判并接受了其任务规定。然而，在联合调查

机制有望揭示真相的情况下，为何只有俄罗斯选择枪杀信使？

俄罗斯似乎不满足于用可疑的方式质疑联合调查机制的方法和结论，现在想使之沉默。俄罗斯非但不尊重联合调查机制的专业和公正调查，反而只有它一家选择滥用否决权，支持一个罔顾国际条约，根本无视最基本战争规则，不顾本国人民死活的政权。我今天对联合调查机制的不懈努力表示敬意。

长期以来，各国共同辛勤努力建立的国际规范和公约防止了使用化学武器的现象出现。几十年来，国际社会似乎已经使这些武器成为第一次世界大战留下的一个历史脚注，不再有人使用，不再属于现代人道社会。但现在，这次否决将向可能考虑使用这种武器的人传递何种信息？将向类似达伊沙这样的、俄罗斯声称其矢志打败的团体传递何种信息？

我们听到许多人在说这破坏了安全理事会的团结。破坏安理会团结的不是投票赞成决议草案S / 2017/884的11个安理会成员国。破坏安理会团结的不是不支持俄罗斯今天上午玩弄程序把戏的11个安理会成员国。是俄罗斯在保护叙利亚政权，破坏了安理会的团结。

联合王国不能也不会让俄罗斯今天的行动削弱我们如此艰辛努力才形成的规范。俄罗斯的行动不会阻止我们与其它伙伴合作，为化学武器受害者伸张正义，我们不会放松努力，防止任何人在任何地点使用此类武器。联合调查机制的工作不会白费。我们有它的调查结果，有它的报告。无论俄罗斯今天怎么做，再次用拉夫罗夫外长的话来说“任何一方在叙利亚使用化学武器的行为”（见S / PV. 7038）都将受到调查，使用化学武器者将被追究责任。我们必须为受害者伸张正义。

略伦蒂·索利斯先生（多民族玻利维亚国）（以西班牙语发言）：玻利维亚谨再次表示，我们斩钉截铁地谴责将化学物质用作武器的行为。这是一

种不可辩解的犯罪行为，无论发生在何时何地，由何方所为。使用化学武器严重违反国际法，破坏国际和平与安全。我们认为，必须把这些可怕的犯罪行为的实施者绳之以法，追究其责任。

和过去几个月一样，玻利维亚再次重申，我们不反对延长联合调查机制的任务期限。相反，我们认为，应当允许和支持该机制以极为有条不紊、讲究技术性和专业性以及非政治化的方式开展工作。应该在该机制公布报告后再考虑延长其任务期限的问题。

过去几个月，一些安理会成员提出了一些技术性问题和意见。我们认为，应该考虑和解决这些问题。所以我认为，在延长其任务期限前，应审议其报告。我们认为，在离规定的公布报告日期仅有两天的情况下，时间并非减缓工作进度的因素，因为我重申，离公布时间仅两天。

我们认为，该机制的工作今年至少受到两次破坏。第一次是在决议草案中添加报告里没有的信息，把报告政治化。这也是上次否决一项决议草案的理由。此外，削弱机制任务和安全理事会承诺的另一个严重问题是违反国际法，采取单方面军事行动。

对国际社会和安理会工作而言，这是一个根本性问题。我们不理解，如果我们明确表示就此问题维护安理会团结至关重要，为什么还要提出预先即知将因为前面提到的原因而被否决的决议草案？安理会为何还要审议起草出来就是为了被否决的决议草案？这些意图背后有何政治考量？我们感到遗憾的是，非但没有协调努力，争取就一个明显符合各国利益的问题达成一致，反而对某些成员施加压力，在国际社会面前败坏其形象。

最后，我国代表团要就此和其他问题非常清楚地表明，我们将拒绝任何安理会成员国或本组织会员国对我们施加的一切压力。我国代表团将依照《联合国宪章》的原则和宗旨决定我们的行动和决

定。我们断然拒绝任何对玻利维亚代表团决策施加不当影响或施加压力的企图。

对决议草案S / 2017/884投反对票不是投票反对联合调查机制。对这项决议草案投反对票是反对安全理事会政治化。投票反对这一决议草案，是呼吁各国进一步努力，以便我们能在一个对国际社会如此重要的议题上展示团结。

别所先生（日本）（以英语发言）：叙利亚境内涉嫌使用化学武器的多起事件尚未得到解决，联合调查机制的工作显然还没有完成。联合调查机制继续开展工作，对于确保追究责任至关重要。日本支持美国提出的决议草案S/2017/884，因为我们认为，通过延长联合调查机制的现有任务期限以确保其工作连续性的做法合情合理。

我非常仔细地听取了俄罗斯和玻利维亚代表的发言。不幸的是，今天没有延长该机制的任务期限。与此同时，我理解俄罗斯和玻利维亚并不反对延长任务期限本身。日本对该机制的专长、公正性和专业精神充满信心。确保追究使用化学武器的责任，是国际社会和实际上全人类的责任。因此，安全理事会决定延长联合调查机制的任务期限是重要的。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：乌克兰联署并投票赞成关于延长联合调查机制任务期限的决议草案S/2017/884，以确保该机制继续进行其至关重要的工作。考虑到调查范围、罪行的严重性和仍然悬而未决的大量问题，我们认为，没有什么理由可以阻碍该机制的活动，以作为一个独立和独特的工具来调查已确认的——我强调“已确认”一词——在叙利亚使用化学武器的案件。

但是，尽管该决议草案获得了压倒性的支持，安理会一名成员继续阻止可能使我们更接近于把这些可怕罪行的肇事者绳之以法的每一项决定。这不是关于访问叙利亚的地点或是具有这种特殊效果的其他小动作；我们都知道没有必要进行这样的访问。这不是关于稍后将会提出的该机制的最后结

论。这甚至也不是将整个过程政治化，或是为客观和彻底的调查制造纯粹的人为障碍。

今天的表决显示出一个更危险的趋势——即国际基本规范被无情地忽视，独立机构遭到牵制。今天的投票再次表明越来越多地滥用否决权。今天安理会再次没有尽职。该机制的任务期限在11月17日结束。这意味着还剩大约三个星期去寻找如何保留该机制的解决办法。我们认为这仍然是可行的，并且这是必要的。我们不能失败，不能向世界传递一个完全错误的信号，从而对现有的不扩散大规模毁灭性武器的制度造成深远的影响。

最后，我希望重申，不管任何人企图反向操纵或改变事实，安理会的最终责任是捍卫和恢复对正义和国际法的尊重。

卡尔迪先生（意大利）（以英语发言）：由于全球不扩散架构继续面临极其严峻的挑战，为了我们的集体安全并维护追究违法案件的责任的途径，安全理事会会有责任维护这些关键的长期规范的公信力和信誉。禁止化学武器组织-联合国联合调查机制是这方面的一个关键工具，意大利今天完全支持延长其任务期限，并且今后将继续支持这样做，希望安全理事会能够就这个关键问题达成共识。我们认为，与去年发生的情况相反，及时延长任期将确保该机制活动的连续性和可预测性。随着有关新事件的指控继续出现，这将有助于保留该机制的小组在今年积累的关于我们继续共有的紧迫目标的关键知识。

因此，我们对于今天不能延长任期感到失望。投票结果不仅有可能影响该机制的未来，而且也加深了安全理事会内部的分歧，坦率地说，这些分歧是不应该有的，而且我们希望是可以克服的，因为维护化学不扩散制度符合每个人的利益。所以，虽然我们期待着该机制关于汉谢洪和奥姆赫什事件的最后报告，但相信报告将确认该机制的公正性、客观性和独立性。我们希望安理会在今后几周里能够再次使我们在集体安全的关键问题上团结起来。打

击有罪不罚现象、查明肇事者并追究其责任，必须是安理会的共同优先事项，一个使我们团结一致而不是陷于分裂的优先事项。

阿莱穆先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：令人遗憾的是，安理会未能通过决议草案S/2017/884，以延长根据协商一致意见成立的联合调查机制的任务期限。我们投票赞成该决议草案的理由是，禁止化学武器组织阿拉伯叙利亚共和国实况调查团仍在调查关于使用化学武器的可靠指控，并且该机制的工作尚未结束。

我们认为，该机制仍然是在叙利亚国家和非国家行为体之间确立谁应对使用化学武器负责的重要机制。我们也深信裁军事务高级代表中满泉女士的解释，即为了确保体制的连续性和稳定性，从去年的经验中吸取教训，延长该机制的任务期限是至关重要的。

尽管今天的结果是这样，但我们希望，将继续作出一切可能的努力，恢复安理会的团结和实现必要的妥协，以延长该机制的任期。作为对于不仅在叙利亚，而且也在更广泛的区域使用化学武器的威慑，该机制的存在是不可或缺的。如果没有一个机制来明确查明责任的话，安理会将向这种可恶罪行的肇事者发出错误的信息。

当然，我们知道该机制的最后报告很快就会发表，我们今天投票的方式决不能被解释为事先赞同报告，甚或放松我们关于尽可能做到客观和侧重于该机制的技术性工作的决心，我们期望该机制的客观性和对案情的忠实度达到最高程度。预计其最终报告将明确查明奥姆赫什和汉谢洪事件的责任。

我们的立场始终是连贯一致的。应该根据强有力的确凿证据来惩罚那些在叙利亚使用化学武器的责任人。不能忽视俄罗斯联邦和玻利维亚的关切。这就是为什么该机制承担着巨大的责任，要做到客观和避免让人感到把这件事政治化，一些人已经感到它被政治化了。

该机制成员及其主席也应自重，在这方面尽可能谨慎行事。我可以向俄罗斯联邦和玻利维亚保证，我们的标准很高，我们不会接受伪劣工作。正如我们多次表示的那样，我们非常重视使用化学武器的问题，不仅因为我们是安理会成员和《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的签署国，而且也因为在目前没有必要赘述的历史原因。

因此，我们将根据即将提出的报告的内容采取适当立场，我们相信这份报告采用的方法和作出的结论必须是强而有力而且十分可靠的。

乌马罗夫先生（哈萨克斯坦）（以英语发言）：哈萨克斯坦对我们面前的这个问题始终采取坚定的立场。我们历来反对任何人在任何情况下使用任何种类的大规模毁灭性武器。我国和我国人民积极参与并始终支持打击这种暴行的斗争。

我们完全赞同联合调查机制应该继续开展工作，它仍然是一种不可取代的制约和仲裁机制。鉴于叙利亚境内持续使用化学武器的事件，而且存在未被披露的罪行，我们坚信，必须维持并延续联合调查机制的任务授权。

我们尊重支持延长联合调查机制任务期限的同事们的立场。我们了解，去年，该机制完成其最初的任务授权之后，延长其任务期限之事发生拖延，致使该机制失去了势头和专门人才。今年，我们不希望看到发生类似的情况。同时，我们认为，一旦提交报告的日期临近时，我们就应该了解并评估联合调查机制的工作成果。考虑到该机制面临的任何现有挑战和困难，还有必要扩大该机制的工作范畴。

令人遗憾的是，在这个问题上，特别是在何时及如何维持和改进该机制的工作方面，我们无法就共同的做法和愿景达成一致看法。另一方面，毫无疑问，安理会成员对于联合调查机制工作的紧迫性也有类似的看法。因此，我们必须本着更大的政治意愿来寻求必要的妥协。我们不支持今天的行动，

特别是在安理会没有就该问题上达成一致或协议的时候。大家都了解的对立立场导致产生了预料之中的结果。在目前的情况下，我们不能采取任何一方的立场，因为这样做最终不会解决问题。只有团结一致，相互妥协，才能使我们达成相互均可接受的解决办法，在目前情况下，我们看不到这种可能。

有鉴于此，我国投了弃权票，并鼓励安理会用同一个声音来应对目前的挑战。我们仍然相信，在联合调查机制的任务期限结束之前，特别是在我们听到就需要延长其任期的问题达成共识时，其任务期限会得到延长。

斯科格先生（瑞典）（以英语发言）：非常遗憾的是，安理会无法就技术性延长禁止化学武器组织-联合国联合调查机制的任务期限达成一致，而且我们面前的决议草案（S/2017/884）未获得通过。

瑞典最强烈地谴责叙利亚境内一再使用化学武器的行为。我们全力支持联合调查机制及其客观、公正和独立的调查。对化学武器袭击事件负有责任的人员，必须追究其罪责。安理会一致设立的联合调查机制在保护国际裁军和不扩散体制方面发挥了关键作用。它的重要工作必须持续下去。

联合调查机制的任务期限不到一个月即将结束，及时延长其任务期限仍然至关重要。今天的投票是一个暂时的挫折，但并不表明联合调查机制及其任务已经结束。

（以法语发言）

现在不是可以高枕无忧、安然休息的时候。

（以英文发言）

目前，叙利亚境内大约60起涉嫌使用化学武器的案件正由禁止化学武器组织进行调查，以后可能移交给联合调查机制。我们也不能排除发生新的袭击事件的可能性。如果联合调查机制并不存在，我们会设立这样一个机制。现在安理会应该卷起袖子，坐到一起，异口同声地支持联合调查机制以及

追究使用化学武器行为的责任。这就要求每个人都本着诚意进行商讨，这并非不可能做到。

今后几周内，我们将尽全力确保延长联合调查机制的任期并保护其自主的任务授权。我们将支持一切旨在实现这一目标的认真和真诚的倡议，我们随时准备协助作出努力，推动安理会找到向前推进的方式。叙利亚人民已经遭受六年以上的冲突，他们理应得到我们的充分支持。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：我们感到失望的是，安全理事会未能保持团结一致立场，将联合调查机制的任务期限技术性地延长一年。

塞内加尔对决议草案S/2017/884投了赞成票，因为我们深信该机制在全球不扩散架构中发挥了核心作用，并且独立、公正和客观地执行第2235（2015）号决议为其规定的任务授权，一致通过的第2319（2016）号决议延长了前一决议规定的任务期限。

我必须回顾指出，这项任务授权包括尽最大可能查明在叙利亚境内实施、组织或下令将化学品（包括氯气和所有其他有毒化学产品）用作武器的人员、实体、团体或政府，以及以任何方式参与这种行动的人员。人们持续不断地提出叙利亚境内使用化学武器的指控，这进一步表明，联合调查机制有必要继续开展工作，特别是鉴于包括恐怖主义集团在内的非国家行为体可以获得这种大规模毁灭性武器。

塞内加尔代表团希望，在该机制公布报告48小时内，安理会将能够重新审议追究使用化学武器的不可接受行为的责任这一重要问题。因此，我们再次呼吁恢复通过第2118（2013）号、第2235（2015）号和第2319（2016）号决议时所展现的协商一致精神，这种精神促使处理叙利亚境内使用化学武器问题取得了显著进展。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：据说人是唯一会被同一石头绊倒的动物。2016年，

我们遇到了联合调查机制任期即将结束的情况。有人对是否应该延续该机制持怀疑态度。它的任期得到短暂的延长，后来于11月份通过了该机制任期的延长。在此期间发生了什么情况呢？

发生的情况是，联合调查机制不只是一种想法。它要依靠人来开展工作，这些人，不分男女，都有薪酬，他们都有家庭，他们需要知道自己的生活前景是如何。那就是去年发生的情况。面对前景不明，联合调查机制的大部分工作人员都到别处寻求就业合同。他们离开了，去寻找其他谋生途径。

乌拉圭这样的小国作出很大努力，争取不被同一个障碍物绊倒两次。我们今天的情况恰恰就是如此。不到一个月，联合调查机制的任务期限即将结束。为联合调查机制工作的男女有权知道他们的生活前景如何，他们会面临什么情况，他们是否要更换工作。我们因此认为应该采取务实精神，延长联合调查机制的任务期限。我们不要两次犯同样的错误。让我们尽快延长任务期限，并保留机制的工作人员。从本质上讲，去年我们不得不等待六个月重新启动联合调查机制。从去年11月至今年5月联合调查机制几乎没有活动。这难道就是我们的目的所在？我认为最合乎逻辑的是延长任务期限。

对于我们来说，延长任务期限很重要，因为乌拉圭本身没有能力调查叙利亚发生的事情或调查据报60个可能使用化学武器案件正在出现什么情况。我们需要一个公正的机构来完成这项工作。联合国与禁止化学武器组织和安理会合作，设立了联合调查机制。让我们再次给它一个继续工作的机会。

吴海涛先生（中国）：中方对叙利亚境内发生的使用化武事件深表关切，对叙利亚人民因此遭受的苦难感同身受。中方一贯反对任何国家、任何组织、任何人出于任何目的，在任何情况下使用化学武器。我们支持禁化武组织—联合国关于叙利亚化武问题的联合调查机制根据安理会决议授权，对有

关事件进行全面、客观、公正调查,基于确凿证据,得出经得起历史与事实检验的调查结果。

联合国安理会各方均谴责叙利亚化武袭击事件,在要求对有关事件进行调查方面存在共识。安理会在叙利亚化武问题上保持团结、对外发出一致声音,有助于查明事实真相,将肇事者和责任方绳之以法,震慑叙利亚境内再发生化武袭击事件。

安理会刚刚表决的决议草案(S/2017/884)包含了支持联合调查机制继续开展工作等各方具有共识的积极内容。另一方面,一些安理会成员希望结合联合调查机制的报告,综合考虑该机制的授权和延期问题,以更好地帮助其改进工作。安理会本可以就草案内容和通过时间继续协商,争取达成一个各方可以一致支持的决议草案。中方为推动安理会继续协商、争取达成一致做出了不懈努力。但遗憾的是,安理会在没有达成共识情况下,匆忙对草案进行表决,这不利于安理会的团结,也无助于叙利亚化武问题的解决。鉴于上述,中方对草案投了弃权票。

政治解决是帮助叙利亚人民摆脱苦难的唯一途径。近期,日内瓦和谈和阿斯塔纳对话会取得积极进展,叙利亚问题政治解决初现曙光。在当前的关键阶段,中方呼吁安理会各方从维护叙利亚政治进程的大局出发,在叙利亚化武问题上保持团结,为推动叙各方通过日内瓦和谈尽快达成各方均可接受的解决方案创造良好条件,为叙利亚问题早日得到全面、公正和妥善解决发挥建设性作用。

阿布拉塔先生(埃及)(以阿拉伯语发言):埃及对今天提交的决议草案(S / 2017/884)投了赞成票,因为我们非常希望确保查明那些参与在叙利亚使用化学武器的人。这就要求联合国-禁止化学武器组织(禁化武组织)联合调查机制任务期限继续下去,因为安理会交付的任务是尽其最大的努力开展工作。

埃及的关切是基于需要加强问责制概念,揭开叙利亚危机的事实,这也使我们能够面对世界尚待

有效应对的紧迫威胁。在叙利亚使用化学武器以及我们所看到此类武器不断扩散和拥有,对该地区和世界各国的安全构成威胁。

虽然国际社会已经建立了一个处理各国政府拥有这种武器的制度,但尚未建立起能够阻止非国家团体寻求拥有化学武器或获得其生产技术的制度。由于分散在整个中东的非国家团体之间相互关联和协调,它们运输和制造这种武器的能力增强,致使情况更加恶化。

埃及对决议草案投了赞成票,不论投票的最后结果如何。不过,我们投赞成票,是因为我们想表达我们的承诺,要查明在叙利亚使用化学武器的肇事者,并强调改进联合调查机制工作方法的必要性。

过去,安理会曾经讨论过联合调查机制的方法以及禁化武组织阿拉伯叙利亚共和国实况调查团的工作方法,其结果直接影响了联合调查机制。对于埃及和许多安理会成员来说显而易见的是,迫切需要努力改进这两个机制的方法,特别是要访问叙利亚一些场地,在那里两个机制必须就使用化学武器开展调查。无需说,进行这些访问,视察调查地点,及时记录和收集证据和可用样本,并审视所有可能的情况,无疑将为实况调查团或联合调查机制提出任何调查结果奠定坚实的基础。

尽管今天决议草案没有通过,但我们认为,安理会仍然有机会延长联合调查机制的任务期限。安理会也有机会改进联合调查机制的工作方法,因为正如安理会设立该机制一样,它还对指导和支持该机制负有责任,同时不影响其工作或其报告的结果,该机制必须保持中立、独立,不受政治操纵的控制。

我再次呼吁安理会成员努力保留该机制,支持和发展其工作方法。我们强调必须维护安理会在这方面的团结,这符合我们的利益,符合我们所有各国人民的利益。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦投票反对美国提交的关于技术性延长联合国-禁止化学武器组织（禁化武组织）联合调查机制任务期限的决议草案（S / 2017/884）。令人遗憾的是，该草案提交者选择了在安全理事会进行对抗和分裂的道路。这正是我们今天谈论的那种政治化，顺便提一句，也正是美国代表所说的冷血自私。我们要强调指出，我们也非常关切在叙利亚使用化学武器的行为。针对联合王国代表的发言，我可以证实拉夫罗夫外长所说的一切，联合王国代表今天引述了他的话，为此我感谢他。应当调查每一件事件，查明并惩处犯罪人。我们表达自己的意见，这正是我们此时努力实现的目标。但这些话与今天的会议有什么关系呢？

我想强调，今天的表决也是没有意义的，因为它不会以任何方式影响联合执行机制的命运。它将像以前一样运作。我们将回到关于延长期限的讨论。

（以英语发言）

正如英国代表所说，我们并没有停止该机制。我们没有终止它。

（以俄语发言）

因为这里有些人可能没有认真听我的发言，所以我再次引述自己的话：“今天的决定不会以任何方式影响联合执行机制的未来。该机制直到11月17日的运作方式仍将是其继续运作的方式”。我的乌拉圭朋友和同事关心不幸的联合执行机制工作人员的命运，作为对他的回应，我们当然会为他们感到遗憾，如果有需要的话，不过目前他们并没有发生任何事情。但是，联合执行机制并不是一个供其员工养家的慈善机构。它正在处理重要得多的事情，而且它前面的任务比这项任务更重要，尽管这项任务当然也重要。我们有时间去担心员工家属的命运。现在没有必要坚持这一点。

今天我觉得有趣的是，不是一个而是几个代表团宣读了事先准备好的发言稿，谴责某些国家使

用否决权。难道他们事先就知道我们今天要行使否决权吗？这仅仅证实，我们今天一直在目睹一场舞台演出，其目标只有一个，即嘲弄一个特定国家。顺便说一句，我对今天会议之后在采访点与记者谈话的人有一项请求，即请求他们不要歪曲我们的立场。我已经不得不重复我说的话，我要再说一遍，我们并没有关闭联合执行机制，我们只是今天没有就该机制的延期做出决定，我们将再次讨论该问题。

还有一件事。今天的会议得以举行令人遗憾。显然，无论要求举行会议者是谁，他事先就知道会出现何种情况，并且他们的目的肯定不是他们在发言中所宣称的目的。我们将在联合执行机制公布报告并在安全理事会冷静讨论报告的内容和结论之后，再审议延长该机制的任务期限问题。我们将研究该机制应该有什么样的任务规定，以确保它客观专业地开展工作，并且避免今后再举行今天这样的会议。

主席（以法语发言）：我现在以法国代表的身份发言。

法国对此项表决结果深感遗憾。禁止化学武器组织（禁化武组织）不断有报告显示，叙利亚境内的化学武器袭击事件从未停止。除其他外，根据阿拉伯叙利亚共和国事实调查组关于3月30日在叙利亚西北部Al-Latamneh发生沙林袭击的最新结论，现在比以往任何时候都更需要继续进行调查，以查明并惩处应对此负责者。

因此，今天的表决是又一次错失的机会。由于未能延长联合调查机制的任务期限，我们剥夺了记录叙利亚军队以及非国家行为体使用这些武器的情况的机会。这是我们必须做好应对准备的一种新威胁。

我们感到遗憾的是，今天未能通过延长任务期限，而本来应该以务实、负责任、没有任何政治化的态度通过这一任务延期，以确保该机制工作的连续性。联合执行机制已经证明了自己。因此，我们

负有共同的责任建立必要的共识，以结束在叙利亚境内使用化学武器的行为，并防止在其他地方再次出现在此种行为。我要回顾指出，包括叙利亚在内的192个国家已承诺放弃使用化学武器。除了包括俄罗斯在内的这些缔约国的具体责任外，我们都必须保护并加强化学不扩散制度。

在该机制接近作出最后结论之际，法国绝不会放弃。我国不会容忍该项不扩散制度瓦解。相反，我们的优先事项必须仍然是全面彻底地拆除叙利亚的化学武器方案并打击有罪不罚现象。本着这种精神，法国完全支持联合国和禁止化学武器组织的现有机制并重申充分信任这些机制。

法国认为，遵守不扩散承诺是国际关系最基本的标准之一。违反这些承诺对我们所有人都是危险。因此，我们必须发出强有力的信息，包括查明这些罪行的犯罪人。在叙利亚实现持久和平与稳定的任何希望都需要了解真相。这是法国的优先事项。这一希望还要求根据第2254（2015）号决议和日内瓦公报（S/2012/522，附件）达成一项政治解决，通过谈判实现民主过渡。法国努力的目标是设立一个联络小组，积极支持斯塔凡·德米斯图拉先生的调解。

在我们今天庆祝联合国日的时候，我认为必须正确看待一切利害攸关的问题。国际不扩散制度是近几十年来最重要的共同成就之一。我们必须正确理解，这些制度是国际和平与安全的支柱。然而，它们今天正经受考验，从朝鲜的核计划到在叙利亚境内使用化学武器，更不用说世界各地的许多其他威胁了。因此，我今天代表法国呼吁保持高度警惕并采取行动。我们不要让政治分歧——或者更糟的是短期的谋略算计——破坏这些制度。国际不扩散制度的持续存在和牢固对我们的共同安全至关重要。正因为如此，国际社会、特别是安全理事会有责任维护和加强这些制度。正因为如此，今天的反对票不是、也不能是最后定论。

因此，法国郑重呼吁安全理事会所有成员国围绕我所概述的基本问题团结起来，并在联合执行机制任务期限11月中旬到期之前建立必要的共识，延长该机制的任务期限。我们都应该意识到这是我们的历史责任。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

发言名单上没有其他发言者了。

上午11时50分散会。